



DAB'N'PLAY 550



Enjoy it.

DE - Bedienungsanleitung
EN - Operating Instructions
FR - Mode d'emploi

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Blaupunkt Produkt und wünschen viel Freude damit. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch um sich mit den Funktionen des Gerätes vertraut zu machen.

Sollten wider Erwarten Probleme auftreten, prüfen Sie bitte anhand der Bedienungsanleitung, ob Sie das Problem selbst lösen können. Beachten Sie bitte dazu auch das Kapitel 10. FEHLERSUCHE am Ende der Bedienungsanleitung.

Ihr Fachhändler und der Blaupunkt-Service helfen Ihnen gerne weiter, wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können. Kontaktdaten finden Sie unter www.blaupunkt.com.

Technische Änderungen zur Verbesserung sind vorbehalten, Abweichungen der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind hierdurch möglich.

Inhalt

1. Allgemeine Informationen | Lieferumfang | Sicherheitshinweise
2. Bedienelemente Steuereinheit
3. Anschlüsse Empfängerbox
4. Einbau
5. Inbetriebnahme der Steuereinheit
6. DAB/DAB+ Empfang
7. Musikwiedergabe und Freisprechfunktion
8. Wiedergabe externer Audioquellen
9. Nützliche Informationen | Technische Daten
10. Fehlersuche

1. Allgemeine Informationen | Lieferumfang | Sicherheitshinweise

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Blaupunkt Competence Center Car Multimedia Evo-Sales GmbH, dass sich dieses Autoradio in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie RED 2014/53/EU sowie der Richtlinie RoHS 2011/65/EU befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.blaupunkt.com. Wenn sie dort nicht verfügbar ist, kann sie über uns angefordert werden.

Markenrechtliche Hinweise

Alle genannten Marken und deren Logos, Markennamen oder Firmennamen auf die in dieser Bedienungsanleitung Bezug genommen wird, werden nur zu Identifikationszwecken verwendet und sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Reinigungshinweise

Löse-, Reinigungs- und Scheuermittel sowie Cockpit-Spray, Lufterfrischer und Kunststoff-Pflegemittel können Stoffe enthalten, welche die Oberfläche des Gerätes angreifen. Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes nur ein trockenes oder leicht feuchtes, fusselfreies, weiches Tuch.

Entsorgungshinweise



Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht in den Hausmüll! Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes und des Zubehörs die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Lieferumfang

Im Lieferumfang sind enthalten:

- Empfängerbox (DAB/DAB+ Blackbox)
- Steuereinheit (benötigte Batterien: 2x AAA, nicht enthalten)
- Halterungen für Steuereinheit zum Aufkleben und für das Anstecken an Lüftungsgittern
- DAB/DAB+ Scheibenklebeantenne (SMB-Anschluss, aktiv, 5 V)
- Anschlusskabel Spannungsversorgung auf USB
- Adapter Spannungsversorgung 12 Volt auf USB
- Adapter Spannungsversorgung Zigarettenanzünder auf USB
- AUX-Anschlusskabel (3.5 mm Klinkenstecker)
- Freisprechmikrofon
- Bedienungsanleitung

Für weitere Informationen zu geeignetem Zubehör für Ihr KFZ kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder KFZ-Hersteller.

Sicherheitshinweise

Das Gerät wurde nach Stand der Technik und festgelegten Sicherheitsrichtlinien hergestellt. Trotzdem können Gefahren auftreten, wenn Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung nicht beachten.

Diese Anleitung soll Sie mit den Funktionen des Gerätes vertraut machen.

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät einbauen bzw. benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist.
- Geben Sie das Gerät stets zusammen mit dieser Anleitung an Dritte weiter.
- Beachten Sie die Anleitungen der Geräte, die Sie im Zusammenhang mit diesem Gerät verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn ein Problem auftritt.

Verwendete Symbole

In dieser Anleitung werden folgende Symbole verwendet:



GEFAHR! Warnt vor Verletzungen



GEFAHR! Warnt vor hoher Lautstärke



Das CE-Kennzeichen bestätigt die Einhaltung der EU-Richtlinien

- Hinweis. Sachverhalten und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.
- Auflistung

Verkehrssicherheit

Beachten Sie folgende Hinweise zur Verkehrssicherheit.

Benutzen Sie Ihr Gerät so, dass Sie Ihr Fahrzeug jederzeit sicher steuern können.

 Die Verwendung von Funktionen während der Fahrt kann Ihre Aufmerksamkeit vom Verkehrsgeschehen ablenken und zu schweren Unfällen führen! Verzichteten Sie auf alle Funktionen, die Ihre Aufmerksamkeit von der Verkehrssituation und von der Bedienung des Fahrzeugs während der Fahrt ablenken. Um derartige Funktionen zu nutzen, halten Sie an einem dafür geeigneten Ort, ziehen die Handbremse an und bedienen Ihr Gerät bei stehendem Fahrzeug.

 Hören Sie stets in mäßiger Lautstärke, um Ihr Gehör zu schützen und um akustische Warnsignale (z.B. der Polizei) wahrnehmen zu können. In Stummschaltungspausen (z.B. beim Wechsel der Audioquelle) ist das Verändern der Lautstärke nicht hörbar. Erhöhen Sie die Lautstärke nicht während dieser Stummschaltungspause.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Verändern oder öffnen Sie das Gerät nicht.

Im Inneren befinden sich keinerlei vom Bediener zu wartende Teile. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Gerätes, drehen Sie keine ungeeigneten Schrauben in das Gehäuse.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Dieses Gerät ist für den Einbau und Betrieb in einem Fahrzeug mit 12 Volt vorgesehen und muss korrekt eingebaut werden. Beachten Sie die Leistungsgrenzen des Gerätes. Das Gerät ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch konzipiert.

Lassen Sie Reparaturen und nötigenfalls auch den Einbau von einer fachkundigen, qualifizierten Person durchführen.

2. Bedienelemente Steuereinheit



- ① **MODE**-Taste
- ② Senderspeichertasten 1-4
- ③ Drück-/Drehsteller
- ④ LC-Display
- ⑤ **PRESET/ANRUF ANNEHMEN**-Taste

3. Anschlüsse Empfängerbox



- ① UKW-Antennenanschluss (Ausgang zum Radio im Fahrzeug bzw. für Anschluss der Antenne)
- ② Anschluss **MIC IN** für das Freisprechmikrofon
- ③ Anschluss **AUX IN** für externe Audioquellen
- ④ Anschluss **LINE OUT** (Signalausgang für Autoradios mit AUX-/LINE-IN Anschluss)
- ⑤ Anschluss Spannungsversorgung (**+5V**)
- ⑥ PAIRING-Taste (mit einem dünnen Gegenstand zu drücken)
- ⑦ DAB+ Antennenanschluss
- ⑧ FM-Antennenanschluss (Eingang vom Fahrzeug)

Einbauhinweise



Sie dürfen das Gerät nur dann einbauen, wenn Sie Erfahrung mit dem Einbau von Autoradios und deren Zubehör haben und Ihnen die Elektrik des Fahrzeugs vertraut ist. Beachten Sie dazu die gegebenen Informationen zu den Anschlüssen des Gerätes. Das Gerät darf nur mit geeigneten Adaptern angeschlossen werden, es muss sichergestellt sein, dass alle Leitungen die korrekten Signale bzw. Spannungen führen. Im Fahrzeug befindliche Stecker dürfen nicht ohne weitere Prüfung direkt an das Gerät angeschlossen werden.

Die Installation des Gerätes darf die Funktion von Airbags und anderen Sicherheitsvorrichtungen oder Bedienelementen nicht behindern oder blockieren. Die Fahrzeugbatterie (Minuspole, Masse) muss vor dem Einbau des Gerätes getrennt werden, andernfalls können Fehler oder auch Schäden an Gerät oder Fahrzeugelektronik auftreten. Die Sicherheitshinweise des KFZ-Herstellers sind zu beachten (Airbag, Alarmanlage, Bordcomputer, Wegfahrsperre etc.).

In Abhängigkeit vom Fahrzeug in welches das Gerät eingebaut werden soll, werden optionale und spezifische Anschlussadapter benötigt - diese sind über den Fachhandel verfügbar.

OEM-spezifische Funktionen wie im Fahrzeug integrierte Displays oder Bordcomputersteuerungen werden nicht unterstützt.

Einbaufehler können zur Zerstörung des Gerätes oder der Fahrzeugelektronik führen.

Achten Sie darauf, dass beim Ein- und Ausbau keine Kabel oder Stecker beschädigt werden. Beschädigte Stecker oder Kabel dürfen nicht weiterverwendet werden.

Einbauorte mit hoher Feuchtigkeit oder Staub/Schmutz können zu Funktionsstörungen oder Defekten des Gerätes führen.

Bitte konsultieren Sie Ihren Car-HiFi Einbauspezialisten, wenn Sie Unterstützung beim Einbau des Gerätes benötigen.

Blaupunkt übernimmt keine Haftung oder Gewährleistung für durch fehlerhafte(n) und/oder unfachmännische(n) Einbau, Bedienung oder Verwendung verursachte Schäden und/oder deren Folgen.

Montage der Scheibenklebeantenne



Die Scheibenklebeantenne muss bei Temperaturen zwischen +15°C und +30°C auf eine trockene, saubere und fettfreie Scheibe aufgeklebt werden um ein optimales Ergebnis bezüglich der Haftung des Klebers zu erreichen.



Der Verstärker der Antenne (das kleine schwarze Kästchen, welches fest mit der Antenne verbunden ist) muss auf das Metall der A-Säule geklebt werden, hierzu müssen ggf. vorhandene Verkleidungsteile entfernt werden. Wenn sich hier Airbags befinden, sollten diese Arbeiten nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

Installieren Sie die Antenne senkrecht auf der Beifahrerseite.

Scheiben mit metallischen Beschichtungen (Wärmeschutz/Thermoscheiben) oder Scheibenheizungen sind ungeeignet.

Reinigen Sie die Innenseite der Windschutzscheibe und den Bereich der A-Säule dort wo die DAB+ Antenne und das Verstärkermodule angeklebt werden sollen mit dem beiliegenden Reinigungstuch.

Vor dem Verkleben positionieren Sie die Antenne mit Verstärker testweise lose auf die Scheibe um die optimale Position des Verstärkers zu finden - die Antenne muss einen Abstand von ca. 2-5 cm von der A-Säule haben. Lösen Sie nun den Schutzfilm des Klebers vom Verstärker und kleben diesen auf die A-Säule, entfernen Sie nun vorsichtig den restlichen Schutzfilm und kleben Sie den Antennenstreifen parallel zur A-Säule auf die Windschutzscheibe.

Verlegen Sie das Antennenkabel zu der Position, an welcher Sie die Empfängerbox positionieren wollen.

Montage der Empfängerbox (Blackbox)

Je nach Montageort entfernen Sie das im Fahrzeug befindliche Autoradio oder verwenden einen anderen Platz, an welchem die verdeckte Positionierung der Empfängerbox möglich ist.

➔ *Ein einfacher Zugriff auf die Empfängerbox sollte gewährleistet sein, um einen ggf. nötigen Kopplungsvorgang von Empfängerbox und Steuergerät durch Druck auf die PAIRING-Taste zu ermöglichen.*

Schrauben Sie die im Lieferumfang befindliche Antenne mit dem F-Stecker an den Anschluss FM OUT der Empfängerbox.

➔ *Eine alternative Option besteht im Durchschleifen der vorhandenen KFZ-Antenne durch die Empfängerbox, was jedoch den Empfang von normalen UKW-Programmen beeinträchtigen kann. Für diese Anschlussvariante liegen keine Kabel/Adapter bei, da diese fahrzeug-/radiospezifisch sind und u.U. vom Fachmann angefertigt werden müssen.*

Verbinden Sie das Spannungsversorgungskabel auf USB mit der Empfängerbox. Stellen Sie die Spannungsversorgung entweder über den 12 V Spannungsadapter mit USB-Anschluss oder den USB-Zigarettenanzünderadapter her.



Die Spannungsversorgung mit dem Spannungsadapter sollte über Kl.15 (Zündung) erfolgen und nicht über Kl.30 (Batterie), da das Gerät andernfalls permanent etwas Strom verbraucht, was bei langen Standzeiten die Batterie entleeren kann.



Das Gerät darf in keinem Fall direkt mit dem Bordnetz verbunden werden, dies führt zur Zerstörung des Gerätes.

DE

Wenn Ihr Autoradio über einen LINE-IN Anschluss verfügt, verbinden Sie den LINE-OUT der Empfängerbox entsprechend mit dem Autoradio.

Schließen Sie je nach Bedarf zusätzlich das Mikrofon und ein AUX-Kabel an und verlegen diese im Fahrzeug wie gewünscht.

Verlegen Sie die Leitungen der Antenne, Spannungsversorgung und Signalübertragung möglichst getrennt voneinander um Störungen zu vermeiden.

Montage der Steuereinheit

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite, legen Sie 2 AAA (Micro) Batterien ein, und schließen Sie das Batteriefach wieder.

Montieren Sie die Steuereinheit mit dem beiliegendem Standfuß oder der Klemmvorrichtung für Lüftungsgitter wie gewünscht.

5. Inbetriebnahme der Steuereinheit

Zum Aktivieren der Steuereinheit drücken Sie eine beliebige Taste oder betätigen den Druck-/Drehregler. Das Display schaltet ein und die Steuereinheit verbindet sich mit der Empfängerbox.

Wenn Sie das Signal über den FM-Transmitter an das Autoradio übertragen, stellen Sie das Autoradio auf die im Display der Steuereinheit angezeigte Frequenz ein. Schalten Sie auf dem Autoradio ggf. Funktionen wie Verkehrsfunk und RDS aus, wenn das Autoradio die Frequenz nicht beibehält oder der Suchlauf nicht auf der benötigten Frequenz stoppt.

Wenn Sie das Signal über den **LINE OUT** an das Autoradio geben, schalten Sie am Autoradio auf die entsprechende Quelle um. Bitte beachten Sie, dass Sie in diesem Fall keine Senderinformationen auf dem Display erhalten.

➔ Wenn Sie die Frequenz des FM-Transmitters verändern wollen, was bei der Überlagerung mit lokalen Ortssendern ggf. nötig ist, drücken Sie bei aktivem Display lange den Druck-/Drehregler bis sich das Menü öffnet und wählen Sie die Option **TX FREQUENZ**, um die UKW Frequenz zu verändern, suchen Sie anschließend mit dem Autoradio die neue Frequenz.

➔ Wenn Sie den **LINE OUT** verwenden, deaktivieren Sie den FM-Transmitter um Störungen auf dem UKW-Band zu vermeiden wie folgt: Drücken Sie bei aktivem Display lange den Druck-/Drehregler bis sich das Menü öffnet und wählen Sie die Option **FM SENDER** aus, stellen Sie diese Option auf **AUS**.

Weitere Einstelloptionen, welche Sie über langen Druck auf den Druck-/Drehregler aufrufen und anpassen können:

SPRACHE

Einstellung der Gerätesprache

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Dauer bis das Display der Steuereinheit abschaltet.

➔ Wenn Sie die Option **IMMER AN** wählen, führt dies zu einem erhöhten Batterieverbrauch. Das Display schaltet dann nicht mehr automatisch ab.

WERKSEINSTELLUNGEN

Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

6. DAB/DAB+ Empfang

Die Hauptfunktion des Gerätes besteht darin, DAB/DAB+ Sender zu empfangen und die Audiowiedergabe über den LINE-OUT oder den eingebauten FM-Transmitter an ein Radio zur Verfügung zu stellen (Konfiguration siehe Kapitel 5. INBETRIEBNAHME DER STEUEREINHEIT).

DAB/DAB+ Wiedergabe

Wählen Sie über die Taste **MODE** die Quelle **DAB** aus, der aktuelle Sender wird nun angezeigt. Wechseln Sie die Sender durch Drehen des Druck-/Drehreglers.

Wenn kein Sender bzw. Empfang vorhanden ist, zeigt die Anzeige **KEIN SENDER**.

Aktualisieren Sie die Senderliste in diesem Fall oder jederzeit bei fehlenden Sendern über das Menü wie folgt: Drücken Sie lange den Druck-/Drehregler, wählen und bestätigen die Option **AUTOSUCHE**, das Gerät aktualisiert nun die Senderliste.

Sender speichern

Es stehen 15 Senderspeicher zur Verfügung, die ersten vier Speicher können über die vorhandenen Speichertasten direkt aufgerufen und gespeichert werden, weitere Senderspeicher stehen über die Taste **PRESET/ANRUF ANNEHMEN** zur Verfügung.

Speichern eines Senders:

Wählen Sie den gewünschten Sender über den Druck-/Drehregler aus. Drücken Sie nun eine der Speichertasten 1-4 so lange bis die Anzeige **FAVORIT GESPEICHERT** erscheint. Wollen Sie einen der Speicher 1-15 belegen, drücken Sie **PRESET/ANRUF ANNEHMEN**, wählen den gewünschten Speicherplatz über den Druck-/Drehregler und drücken den Druck-/Drehregler anschließend so lange, bis die Anzeige **FAVORIT GESPEICHERT** erscheint.

Aufrufen eines Senders:

Drücken Sie kurz eine der Speichertasten 1-4 oder wählen Sie **PRESET/ANRUF ANNEHMEN** und wählen den gewünschten Senderspeicherplatz 1-15 über den Druck-/Drehregler aus der Liste aus.

➤ Wenn über einen bestimmten Zeitraum kein DAB-Signal empfangen wird, schaltet das Gerät den FM-Transmitter ab. Dieser wird automatisch wieder aktiviert, wenn wieder ein DAB-Signal empfangen wird.

Änderung der Anzeigeinformationen auf dem Autoradio

Drücken Sie den Druck-/Drehregler kurz um die an das Autoradio zu übertragenden RDS-Senderinformationen zu ändern. Informationen wie Sendername und Radiotext können angezeigt werden. Der Radiotext kann ersatzweise als Sendername übertragen werden, wenn das Autoradio keinen Radiotext unterstützt.

➤ Die Anzeige der Informationen auf dem Autoradio sind abhängig vom Autoradio und ob dieses die Funktionen Radiotext und Sendernamenanzeige unterstützt. Auch gibt es Autoradios, welche einen wechselnden Sendernamen nicht anzeigen können und die Anzeige nicht aktualisieren.

Weitere Menü-Einstelloptionen für den DAB-Empfang

SERVICE FOLLOWING

Wenn aktiviert, wechselt der Empfänger den DAB-Empfangskanal, wenn das Signal auf dem aktuellen Kanal zu schlecht wird. Die Anzeige SF ist im Display zu sehen.

VERKEHRSFUNK

Wenn aktiviert, ändert sich die Kennung **SF** auf dem Display auf **TA**, wenn eine Verkehrsmeldung stattfindet.

PRESET MODUS

Möglichkeit der alphabetischen Sortierung der Speicherplätze.

➤ Achtung: Wenn diese Option aktiviert wird, werden die Sender alphabetisch sortiert und nicht entsprechend der Speicherzuordnung, welche beim Speichern gewählt wurde!

ALLE FAVORITEN LÖSCHEN

Alle Speicherplätze löschen

7. Musikkwiedergabe und Freisprechfunktion

Dieses Gerät verfügt über die Möglichkeit, Mobiltelefone zwecks Audiostreaming oder zur Verwendung als Freisprecheinrichtung zu verbinden.

Wählen Sie über die Taste **MODE** die Quelle **AUDIO STREAMING** aus. Suchen Sie mit Ihrem Telefon nach dem Gerät **DAB'N'PLAY** und verbinden Sie es.

Musikkwiedergabe

Mit dem Druck-/Drehregler kann der Titelwechsel der auf dem Mobiltelefon verwendeten Musikkwiedergabeanwendung gesteuert werden.

Die Taste **PRESET/ANRUF ANNEHMEN** pausiert und startet die Wiedergabe.

Telefonate

Bei einem eingehenden Anruf ertönt ein Signalton vom DAB+ Empfänger, drücken Sie die Taste **PRESET/ANRUF ANNEHMEN** um den Anruf anzunehmen. Um den Anruf zu beenden,

drücken Sie **PRESET/ANRUF ANNEHMEN** erneut. Drücken und halten Sie **PRESET/ANRUF ANNEHMEN** um Anrufe abzuweisen.

➤ *Funktionen können je nach verwendetem Mobiltelefon u.U. eingeschränkt sein oder nicht funktionieren. Eine Funktion mit allen auf dem Markt verfügbaren Geräten kann leider nicht garantiert werden. Bei derartigen Problemen prüfen Sie bitte, ob ein Update für Ihr Mobiltelefon zur Verfügung steht.*

➤ *Wenn ein anderes Mobiltelefon verbunden werden soll, muss die Verbindung auf dem aktuell verbundenen Telefon beendet werden.*

➤ *Stellen Sie die Wiedergabelautstärke auf dem Telefon ca. ein oder zwei Schritte niedriger als das mögliche Maximum ein, wenn der Ton übersteuert klingt.*

8. Wiedergabe externer Audioquellen

Dieses Gerät verfügt über einen **AUX IN** Anschluss.

Schließen Sie das gewünschte Gerät wie z.B. einen externen CD-, MP3- oder Kassettenplayer mit entsprechenden Adaptern aus dem Zubehörhandel am Eingang **AUX IN** der Empfängerbox an.

Wählen Sie über die Taste **MODE** die Quelle **AUX** aus

Passen Sie die Lautstärke am externen Gerät an, wenn der verwendete Ausgang am externen Gerät regelbar ist.

➤ *Verwenden Sie nur unbeschädigte Stecker und Kabel, um eine Beschädigung oder Fehlfunktion des Gerätes zu vermeiden.*

9. Nützliche Informationen | Technische Daten

Garantie

Es gelten die landesüblichen, gesetzlichen Bestimmungen, sowie abhängig von Land/Händler ggf. erweiterte Garantien.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt Fachhändler.

Service

Sollten Sie einmal einen Reparaturservice in Anspruch nehmen müssen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Fachhändler von welchem Sie das Autoradio erworben haben, weiterhin finden Sie unter www.blaupunkt.com Informationen über Servicepartner in Ihrem Land.

Technische Daten

FM-Transmitter:	87,6–107,9 MHz
DAB-Frequenzbereich:	174,928–239,200 MHz (Kanal 5A-13F)

Spannungsversorgung

Betriebsspannung: 5 V (12 V über beiliegende Adapter)

Stromaufnahme

Steuereinheit (an/Standby): < 60 mA/ 0.001 mA

Empfängerbox: < 220 mA

Eingänge/Ausgänge

DAB-Antenne: 5 V, max. 150 mA

10. Fehlersuche

Nachfolgend finden Sie einige Fehlerbilder und deren mögliche Lösung.

Wenn Sie weiterhin Probleme mit dem Autoradio haben, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den Blaupunkt Service. Bitte lassen Sie die Installation des Gerätes bei Problemen von einer fachkundigen, qualifizierten Person prüfen bzw. durchführen.

Ein Großteil der möglicherweise auftretenden Probleme lässt sich auf Anschluss- und Bedienfehler zurückführen.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und aufmerksam durch.

➡ *U.U. treffen einige Punkte auf Ihr Modell nicht zu, da die entsprechende Funktion oder Option nicht vorhanden ist.*

• **Das Autoradio empfängt kein Signal:**

- Prüfen Sie, ob Sie die korrekte Frequenz eingestellt haben, schalten Sie Komfortfunktionen wie VERKEHRSFUNK und RDS aus. Stellen Sie sicher, dass der FM-Transmitter des Gerätes aktiviert ist (siehe 4. INBETRIEBNAHME DER STEUEREINHEIT).

• **Die Steuereinheit verbindet sich nicht mit der Empfängerbox (Anzeige NICHT VERBUNDEN):**

- Stellen Sie sicher, dass die Empfängerbox korrekt an Spannung angeschlossen ist.
- Zur Verbindung der Bedieneinheit mit der Steuereinheit drücken und halten Sie die **MODE** und **PRESET/ANRUF ANNEHMEN** gleichzeitig für ca. 6 Sekunden. Sobald auf der Bedieneinheit die Meldung **VERBINDUNG WIRD HERGESTELLT** erscheint, drücken Sie kurz mit einem spitzen Gegenstand die PAIRING-Taste der Empfängerbox.
- Lassen Sie den Einbau von einer fachkundigen, qualifizierten Person durchführen/prüfen.

• **Das Gerät schaltet nicht ein/reagiert nicht:**

- Prüfen Sie die Batterien, tauschen Sie die Batterien der Steuereinheit aus

Congratulations!

We would like to congratulate you on your new Blaupunkt product and hope you are enjoying it.

Please read these operating instructions carefully before using the device for the first time to familiarise yourself with its functions.

If unexpected problems occur, please check the operating instructions to see if you can solve the problem by yourself. Please also refer to Chapter 10. TROUBLESHOOTING at the end of the operating instructions.

Your specialist dealer and Blaupunkt Service will be happy to offer help if you cannot solve the problem yourself. Contact details can be found at www.blaupunkt.com.

We reserve the right to make technical changes related to improvement; deviations from the functions described in these operating instructions are possible as a result.

Content

1. General information | Scope of delivery | Safety instructions
2. Control elements Control unit
3. Receiver box connections
4. Installation
5. Starting the control unit
6. DAB/DAB+ reception
7. Music playback and hands-free function
8. External audio source playback
9. Useful information | Technical data
10. Troubleshooting

1. General information | Scope of delivery | Safety instructions

Declaration of Conformity

Blaupunkt Competence Centre Car Multimedia Evo-Sales GmbH hereby declares that this car radio complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive RED 2014/53/EU and Directive RoHS 2011/65/EU. The declaration of conformity can be found online, at www.blaupunkt.com. If it is not available there, it can be obtained from the manufacturer.

Trademark law information

All listed brands and their logos, brand names or company names referred to in these operating instructions are used for identification purposes only and are the property of their respective owners.

Cleaning instructions

Solvents, cleaning and scouring agents, cockpit sprays, air fresheners and plastic care products may contain substances that aggressively attack the surface of the device. Clean the device only using a dry or slightly damp, lint-free, soft cloth.

Disposal instructions



Do not dispose of your old device in the household waste! Use the available return and collection systems to dispose of the old device and its accessories.

Scope of delivery

The scope of delivery includes

- Receiver box (DAB/DAB+ black box)
- Control unit (required batteries: 2x AAA, not included)
- Brackets for the control unit used to stick and attach to the ventilation grilles
- DAB/DAB+ antenna, glued to the windscreen (SMB connector, active, 5 V)
- Power cable connected to the USB
- Power adapter 12 V to USB
- Power adapter, cigarette lighter to USB
- AUX connection cable (3.5 mm jack plug)
- Hands-free microphone
- Operating instructions

For further information on accessories suitable for your vehicle, please contact your specialist dealer or the vehicle manufacturer.

Safety notes

The device has been manufactured in accordance with the technical state of the art and established safety guidelines. Nevertheless, hazards can occur if the user does not observe the safety instructions provided in this manual.

These operating instruction is intended to familiarise the user with the functions of the device.

- Read these instructions carefully and completely before installing or using the device.
- Keep the instructions in a location where they are accessible to all users at all times.
- Always pass the device on to third parties together with this operating instruction.
- Observe the operating instructions for appliances used together with this devices.
- Do not to use the device if a problem occurs.

Symbols used

The following symbols are used in this operating instruction:



DANGER! Warns of injuries



DANGER! Warns of high volume



The CE mark confirms compliance with EU directives

- Note. The following sections describe the conditions and special features that should be observed when using the device.
- List

Road safety

Observe the following road safety instructions.

Use your device in a way which enables safe and full control over your vehicle at all times.

 Using functions while driving can distract the user attention from the situation in traffic and lead to serious accidents! Avoid using all functions that divert attention from the situation in traffic and from operating the vehicle while driving. To use such functions, stop at a suitable location, apply the handbrake and operate your device when the vehicle is stationary.

 Always listen to the radio at a moderate volume to protect your hearing and to be able to hear acoustic warning signals (e.g. from the police). During muted pauses (e.g. when changing the audio source), changes in volume are not audible. Do not increase the volume during such muted pauses.

General safety instructions

Do not modify or open the device.

There are no user-serviceable parts inside the device. Do not insert any objects into the openings in the device and do not screw any unsuitable screws into the housing.

Intended use:

This device is intended for installation and operation in a vehicle with 12 V power supply and must be installed correctly. Observe the operating limits of the device. The device is designed for private, non-commercial use.

Have repairs and, if necessary, installation carried out by a qualified specialist.

2. Control elements Control unit



- ① **MODE** button
- ② Radio memory buttons 1-4
- ③ Push/turn control
- ④ LC display
- ⑤ **PRESET/ACCEPT CALL** button

3. Receiver box connections



- ① FM antenna connector (output to the radio in the vehicle or for connecting the antenna)
- ② **MIC IN** connector for the hands-free microphone
- ③ **AUX IN** connector for use with external audio sources
- ④ **LINE OUT** connector (signal output for car radios with AUX/LINE IN connectors)
- ⑤ Power supply connector (**+5V**)
- ⑥ PAIRING button (should be pressed with a thin object)
- ⑦ DAB+ antenna connector
- ⑧ FM antenna connector (input from the vehicle)

4. Installation

Installation instructions



The user should install the device only with experience with the installation of car radios and their accessories and if the user is familiar with the vehicle's electrical system. Please refer to the provided information about device connections. The device may only be connected with suitable adapters and it must be ensured that all cables carry the correct signals or voltages. Plugs in the vehicle must not be connected directly to the device without additional checks.

The device installation must not impair or block the function of airbags and other safety devices or controls.

The vehicle battery (negative terminal, earth) must be disconnected before installation of the device, otherwise errors or damage to the device or vehicle electronics may occur. Safety instructions of the vehicle manufacturer must be observed (airbag, alarm system, on-board computer, immobiliser, etc.).

Depending on the vehicle in which the device is to be installed, optional and specific connection adapters may be required - these are available from specialist dealers.

OEM-specific functions such as integrated displays in the vehicle or on-board computer controls are not supported.

Installation errors can lead to the destruction of the device or the vehicle electronics.

Ensure that no cables or plugs are damaged during installation and removal. Damaged plugs or cables must not be used.

Installation locations with high humidity or where dust/dirt is present can lead to malfunctions or defects in the device.

Please consult your car Hi-Fi installation specialist if you require assistance with the device installation.

Blaupunkt accepts no liability or warranty for damage and/or its consequences caused by incorrect and/or unprofessional installation, operation or use of the device.

Adhesive windscreen antenna installation



The adhesive windscreen antenna must be glued to a dry, clean and grease-free windscreen at temperatures between +15°C and +30°C in order to achieve optimum activity of the adhesive.



The antenna amplifier (a small black box firmly connected to the antenna) must be glued to the metal of the A-post; existing panelling parts may have to be removed for this purpose. If airbags are located here, this work should only be carried out by a specialist.

Install the antenna vertically, on the passenger side.

Window panes with metallic coatings (thermal insulation/thermal panes) or pane heaters are unsuitable for this purpose.

Clean the inside of the windscreen and the area of the A-post where the DAB+ antenna and the amplifier module are to be installed using the provided cleaning cloth.

Before gluing, position the antenna with the amplifier loosely on the windscreen as a test to find the optimum position for the amplifier - the antenna must be located approx. 2-5 cm away from the A-pillar. Now remove the adhesive protective film from the amplifier and stick the amplifier to the A-post, carefully remove the remaining protective film and stick the antenna strip on the windscreen, parallel to the A-post.

Route the antenna cable to the position where the receiver box should be placed.

Receiver box (black box) installation

Depending on the installation location, remove the car radio present in the vehicle or use another position, where the receiver box can be concealed.

➤ *Easy access to the receiver box should be ensured in order to enable any necessary pairing process of the receiver box and the control unit by pressing the PAIRING button.*

Screw the supplied antenna with the F connector to the FM OUT connector of the receiver box.

➤ *An alternative option is to loop the existing vehicle antenna through the receiver box, but this can impair the reception of normal FM programmes. No cables/adapters are included for this connection variant, as these are vehicle/radio-specific and may have to be carried out by a specialist.*

Connect the USB power supply cable to the receiver box. Provide power supply either using the 12 V voltage adapter with USB connection or the USB cigarette lighter adapter.



The power supply with the voltage adapter should be provided via terminal 15 (ignition) and not via terminal 30 (battery), as otherwise the device will consume some power at all times, and this can drain the battery during long periods of inactivity.



Under no circumstances should the device be connected directly to the on-board electrical system, as this will destroy the device.

If the car radio has a LINE-IN connector, connect the LINE-OUT connector of the receiver box to the car radio accordingly.

If required, also connect the microphone and an AUX cable and route them inside the vehicle as required.

Route the antenna, power supply and signal transmission cables as separately as possible to avoid interference.

Control unit installation

Open the battery compartment in the rear of the unit, insert 2 AAA (micro) batteries and close the battery compartment again.

Install the control unit as required using the provided stand or the clamping device for use with ventilation grilles.

5. Starting the control unit

To activate the control unit, press any button or use the push/turn control. The display switches on and the control unit connects to the receiver box.

If signal is transmitted to the car radio via the FM transmitter, set the car radio to the frequency shown on the control unit display. If necessary, switch off functions such as traffic radio and the RDS on the car radio if the car radio does not retain the frequency or the search does not stop at the required frequency.

If signal is sent to the car radio via **LINE OUT**, switch to the corresponding sound source in the car radio. Please note that you will not receive any station information presented on the display in this case.

➤ *If you want to change the frequency of the FM transmitter, which may be necessary in the case of overlapping with local transmitters, press and hold the push/turn control while the display is active, until the menu opens, and select the option **TX FREQUENCY** to change the FM frequency, then search for the new frequency with the vehicle radio.*

➤ *If the **LINE OUT** option is used, deactivate the FM transmitter to avoid interference in the FM band as follows: With the display active, press and hold the push/turn control until the menu opens, and select the **FM SENDER** option, set it to **OFF**.*

Further setting options which can be called and adjusted by pressing and holding the push/turn control:

LANGUAGE

Device language setting

BACKGROUND LIGHTING

Time, after which the control unit display switches off.

➤ *If the **ALWAYS ON** option is selected, it will result in increased battery consumption. The display will then no longer switch off automatically.*

FACTORY SETTINGS

Resets the device to factory settings.

6. DAB/DAB+ reception

The main function of the device is to receive DAB/DAB+ stations and provide audio playback to the radio via the LINE-OUT or the built-in FM transmitter (configuration description, see Chapter 5. STARTING THE CONTROL UNIT).

DAB/DAB+ playback

Use the **MODE** button to select the **DAB** source; the current radio transmitter is now displayed. The transmitters can be changed by turning the push/turn control.

If no transmitter or reception is available, the display shows the message **NO STATION**.

In this case, or at any time if channels are missing, update the channel list from the menu as follows: Press and hold the push/turn control, select and confirm the option **AUTOSEARCH**, the device will now update the station list.

Save station

There are 15 station presets available, the first four presets can be called up and stored directly using the existing memory buttons, additional station presets are available using the **PRESET/ACCEPT CALL** button.

Saving a station:

Select the desired station using the push/turn control. Now press and hold one of the memory buttons 1-4 until the display message **FAVOURITE SAVED** appears. If you want to save one of the memory locations 1-15, press **PRESET/ACCEPT CALL**, select the desired memory location using the push/turn control and then press and hold the push/turn control until the display shows the **FAVOURITE SAVED** message.

Calling up a station:

Press one of the preset buttons 1-4 briefly or select **PRESET/ACCEPT CALL** and select the desired preset station location 1-15 from the list using the push/turn control.

➡ *If no DAB signal is received over a certain period of time, the device switches off the FM transmitter. This option is automatically reactivated when a DAB signal is received again.*

Changing the display information on the vehicle radio

Briefly press the push/turn control to change the RDS station information transmitted to the vehicle radio. Information such as station name and radio text can be displayed. The radio text can be transmitted as a station name as an alternative, if the car radio does not support radio text.

➡ *The information displayed on the vehicle radio unit depends on the vehicle radio and whether it supports the radio text and station name display functions. There are also car radios which cannot display changing station names and do not update the display.*

Further menu setting options for DAB reception

SERVICE FOLLOWING

When activated, the receiver changes the DAB reception channel if the signal quality in the current channel becomes too poor. The SF indicator is shown on the display.

TRAFFIC RADIO

If active, the **SF** identifier on the display changes to **TA** when a traffic report is issued.

PRESET MODE

Offers the option to sort the memory locations alphabetically.

➡ *Caution: If this option is activated, the channels are sorted alphabetically and not according to the memory allocation selected when saving the stations!*

DELETE ALL FAVOURITES

Delete all memory locations

7. Music playback and hands-free function

This device offers mobile phone connection for audio streaming or hands-free use.

Use the **MODE** button to select the **AUDIO STREAMING** source. Search for the **DAB'N'PLAY** device on your phone and connect to it.

Music playback

The push/turn control can be used to control the track change of the music playback application used on the mobile phone.

The **PRESET/ACCEPT CALL** button pauses and starts the playback.

Telephone calls

When an incoming call is received, the DAB+ receiver sends a beep. Press the **PRESET/ACCEPT CALL** button to accept the call. To end the call, press **PRESET/ACCEPT CALL** again. Press and hold **PRESET/ACCEPT CALL** to reject calls.

➡ *Functions may be limited or may not work, depending on the mobile phone used.*

Unfortunately, the manufacturer may not guarantee a function supporting all devices available on the market. If such problems occur, check if an update is available for your phone.

➡ *If you want to connect another mobile phone, connection to the already connected mobile phone must be terminated first.*

➡ *If the sound is overdriven, set the playback volume on the phone approx. one or two steps lower than the possible maximum.*

8. External audio source playback

This device has an **AUX IN** connector.

Connect the desired device, e.g. an external CD, MP3 or cassette player, to the **AUX IN** input of the receiver box, using the appropriate adapters available from accessory retailers.

Use the **MODE** button to select the **AUX** sound source

Adjust the volume on the external device if the output used on the external device is adjustable.

➤ *Only use undamaged plugs and cables to avoid damage or malfunction of the device.*

9. Useful information | Technical data

Warranty

The customary national statutory provisions and extended warranties may apply, depending on the country/dealer.

If you have any questions, please contact your Blaupunkt dealer.

Service

If you need a repair service, contact the specialist distributor from which the radio was purchased. Information about service partners in the individual countries may also be found at www.blaupunkt.com.

Technical Data

FM transmitter:	87.6-107.9 MHz
DAB frequency range:	174.928–239.200 MHz (channels 5A-13F)
Supply voltage	
Working voltage:	5 V (12 V via enclosed adapter)
Power consumption	
Control unit (on/standby):	< 60 mA/ 0.001 mA
Receiver box:	< 220 mA
Inputs/outputs	
DAB antenna:	5 V, max. 150 mA

10. Troubleshooting

Some example errors and their solutions can be found below.

If you continue to have problems with the car radio, contact your specialist dealer or Blaupunkt Service. If problems occur, have the device installation checked or carried out by a qualified specialist.

The majority of problems which may occur can be traced back to connection and operating errors.

Please read the operating instructions completely and carefully.

➡ *Some issues may not apply to your model because the corresponding function or option is not available.*

- **The car radio does not receive a signal:**

- Check if the correct frequency was set, switch off comfort functions such as TRAFFIC RADIO and RDS. Make sure that the FM transmitter of the device is activated (see 4. STARTING THE CONTROL UNIT).

- **The control unit does not connect to the receiver box (NOT CONNECTED message):**

- Make sure that the receiver box is correctly connected to the power supply.
- To connect the operating unit to the control unit, press and hold the **MODE** and **PRESET/ACCEPT CALL** buttons simultaneously for approx. 6 seconds. As soon as the message **CONNECTION WILL BE ESTABLISHED** appears on the control unit, briefly press the **PAIRING** button on the receiver box with a pointed object.
- Have the installation carried out/checked by a qualified expert.

- **The device does not switch on/does not react:**

- Check the batteries, replace batteries in the control unit

Félicitations !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil Blaupunkt et espérons que vous en serez satisfait.

FR

Veuillez lire attentivement ce manuel avant la première utilisation de l'appareil afin de vous familiariser avec ses fonctions.

Si des problèmes inattendus surviennent, veuillez consulter le manuel d'utilisation pour voir si vous pouvez résoudre le problème par vous-même. Veuillez également vous référer au chapitre 10. RÉSOLUTION DES PROBLÈMES à la fin du manuel d'utilisation.

Votre revendeur spécialisé et le service Blaupunkt vous aideront volontiers si vous ne parvenez pas à résoudre le problème vous-même. Les coordonnées de contact sont disponibles à l'adresse suivante : www.blaupunkt.com.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques dans le cadre de l'amélioration de l'appareil, ce qui peut entraîner des divergences par rapport aux fonctions décrites dans le présent manuel d'utilisation.

Contenu

1. Informations générales | Contenu de la livraison | Consignes de sécurité
2. Éléments de contrôle Unité de contrôle
3. Connexions du boîtier de réception
4. Installation
5. Démarrage de l'unité de contrôle
6. Réception DAB/DAB+
7. Lecture de musique et fonction mains libres
8. Lecture d'une source audio externe
9. Informations utiles | Données techniques
10. Résolution des problèmes

1. Informations générales | Contenu de la livraison | Consignes de sécurité

Déclaration de conformité

Blaupunkt Competence Centre Car Multimedia Evo-Sales GmbH déclare par la présente que cet autoradio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU. La déclaration de conformité peut être consultée en ligne, à l'adresse suivante : www.blaupunkt.com. Dans le cas où cette déclaration ne serait pas disponible en ligne, elle peut être obtenue auprès du fabricant.

Informations sur le droit des marques

Toutes les marques citées et leurs logos, noms de marques ou de sociétés mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont utilisés à des fins d'identification uniquement et sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Instructions de nettoyage

Les solvants, les produits de nettoyage et de récurage, les sprays pour cockpit, les désodorisants et les produits d'entretien du plastique peuvent contenir des substances qui attaquent agressivement la surface de l'appareil. Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide, non pelucheux et doux.

Instructions de mise au rebut



Ne jetez pas votre appareil usagé avec les ordures ménagères ! Utilisez les systèmes de retour et de collecte disponibles pour vous débarrasser de votre appareil usagé et de ses accessoires.

Contenu de la livraison

La livraison comprend :

- Boîtier récepteur (boîtier noir DAB/DAB+)
- Unité de contrôle (piles nécessaires : 2x AAA, non incluses)
- Supports pour l'unité de contrôle à coller et à fixer sur les grilles d'aération
- Antenne DAB/DAB+, collée sur le pare-brise (connecteur SMB, actif, 5 V)
- Câble d'alimentation connecté à l'USB
- Adaptateur électrique 12 V vers USB
- Adaptateur d'alimentation, allume-cigare vers USB
- Câble de connexion AUX (prise jack 3,5 mm)
- Microphone mains libres
- Mode d'emploi

Pour de plus amples informations relatives aux accessoires adaptés à votre véhicule, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou au constructeur du véhicule.

Consignes de sécurité

L'appareil a été fabriqué conformément à l'état actuel de la technique et aux directives de sécurité en vigueur. Néanmoins, des risques peuvent survenir si l'utilisateur ne respecte pas les consignes de sécurité fournies dans ce manuel.

Ce manuel d'utilisation est destiné à familiariser l'utilisateur avec les fonctions de l'appareil.

- Lisez attentivement et entièrement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.
- Conservez le manuel dans un endroit accessible à tous les utilisateurs à tout moment.
- L'appareil doit toujours être transmis à des tiers avec ce manuel d'utilisation.
- Respectez le manuel d'utilisation des dispositifs utilisés avec cet appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de problème.

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation :



DANGER ! Mise en garde contre les blessures



DANGER ! Mise en garde contre le volume élevé



Le marquage CE confirme le respect des réglementations de l'UE.

- Remarque. Les sections suivantes décrivent les conditions et les particularités à respecter lors de l'utilisation de l'appareil.
- Liste

Sécurité routière

Respectez les consignes de sécurité routière suivantes.

Utilisez votre appareil de manière à pouvoir contrôler totalement et en toute sécurité votre véhicule à tout moment.

 L'utilisation des fonctions pendant la conduite peut détourner l'attention de l'utilisateur et entraîner des accidents graves! Évitez d'utiliser toutes les fonctions qui détournent l'attention pendant la conduite. Pour utiliser ces fonctions, arrêtez-vous dans un endroit approprié, serrez le frein à main et utilisez votre appareil lorsque le véhicule est à l'arrêt.

 Écoutez toujours la radio à un volume modéré afin de protéger votre audition et de pouvoir entendre les signaux d'avertissement acoustiques (par exemple de la police). Pendant les phases de coupure du son (par exemple lors du changement de la source audio), le changement de volume n'est pas audible. N'augmentez pas le volume pendant ces coupures de son.

Consignes générales de sécurité

Ne pas modifier ou ouvrir l'appareil.

L'appareil ne contient pas de composants pouvant être réparés par l'utilisateur. Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil et ne pas visser de vis inadaptées dans le boîtier.

Utilisation prévue :

Cet appareil est destiné à être installé et utilisé dans un véhicule alimenté en 12 V et doit être installé correctement. Respectez les limites de sortie de l'appareil. L'appareil est conçu pour un usage privé et non commercial.

Faire effectuer les réparations et, si nécessaire, l'installation par un spécialiste qualifié.

2. Éléments de contrôle Unité de contrôle



- ① Bouton **MODE**
- ② Boutons de mémoire radio 1-4
- ③ Bouton-poussoir / molette
- ④ Écran LCD
- ⑤ Bouton **PRESET/ ACCEPTER APPEL**

3. Connexions du boîtier de réception



- ① Connecteur d'antenne FM (sortie vers la radio du véhicule ou pour connecter l'antenne)
- ② Connecteur **MIC IN** pour le microphone mains libres
- ③ Connecteur **AUX IN** pour l'utilisation de sources audio externes
- ④ Connecteur **LINE OUT** (sortie de signal pour les autoradios avec connecteurs AUX/LINE IN)
- ⑤ Connecteur d'alimentation (**+5V**)
- ⑥ Bouton APPARIEMENT (doit être pressé avec un objet fin)
- ⑦ Connecteur d'antenne DAB+
- ⑧ Connecteur d'antenne FM (entrée depuis le véhicule)

4. Installation

Instructions d'installation



L'utilisateur doit installer l'appareil uniquement s'il possède une expérience dans l'installation d'autoradios et de leurs accessoires et s'il connaît bien le système électrique du véhicule. Veuillez vous référer aux informations fournies sur les connexions des appareils. L'appareil ne peut être connecté qu'avec des adaptateurs appropriés et il faut s'assurer que tous les câbles transportent les signaux ou les tensions corrects. Les prises du véhicule ne doivent pas être connectées directement à l'appareil sans contrôle supplémentaire.

L'installation de l'appareil ne doit pas entraver ou bloquer le fonctionnement des airbags et autres dispositifs de sécurité ou de contrôle.

La batterie du véhicule (borne négative, terre) doit être déconnectée avant l'installation de l'appareil, sous peine de provoquer des erreurs ou d'endommager l'appareil ou l'électronique du véhicule.

Les consignes de sécurité du constructeur du véhicule doivent être respectées (airbag, système d'alarme, ordinateur de bord, anti-démarrage, etc.)

Selon le véhicule dans lequel l'appareil doit être installé, des adaptateurs de connexion optionnels et spécifiques peuvent être nécessaires - ils sont disponibles auprès des revendeurs spécialisés.

Les fonctions spécifiques aux équipementiers, telles que les affichages intégrés dans le véhicule ou les commandes de l'ordinateur de bord, ne sont pas prises en charge.

Des erreurs d'installation peuvent entraîner l'endommagement de l'appareil ou du système électronique du véhicule.

Veillez à ce qu'aucun câble ou prise ne soit endommagé lors de l'installation ou du retrait. Les fiches ou les câbles endommagés ne doivent pas être utilisés.

Les emplacements d'installation présentant un taux d'humidité élevé ou où de la poussière/saleté est présente peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des défauts de l'appareil.

Veillez consulter votre spécialiste en installation Hi-Fi automobile si vous avez besoin d'aide pour installer l'appareil.

Blaupunkt décline toute responsabilité ou garantie pour les dommages et/ou leurs conséquences causés par une installation, un fonctionnement ou une utilisation incorrecte et/ou non professionnels de l'appareil.

Installation d'une antenne adhésive sur le pare-brise



L'antenne adhésive pour pare-brise doit être collée sur un pare-brise sec, propre et exempt de graisse, à une température comprise entre +15 °C et +30 °C afin d'obtenir une adhérence optimale.



L'amplificateur d'antenne (un petit boîtier noir solidement relié à l'antenne) doit être collé au métal du montant A ; il peut être nécessaire de retirer les éléments de revêtement existants à cet effet. Si des airbags se trouvent à cet endroit, ce travail ne doit être effectué que par un spécialiste.

Installez l'antenne verticalement, du côté passager.

Les vitres avec revêtement métallique (isolation thermique/vitrage thermique) ou les vitres chauffantes ne conviennent pas à cet usage.

Nettoyez l'intérieur du pare-brise et la zone du montant A où l'antenne DAB+ et le module d'amplification doivent être installés à l'aide du chiffon de nettoyage fourni.

Avant de coller, placez l'antenne avec l'amplificateur sans les fixer sur le pare-brise afin de trouver la position optimale pour l'amplificateur. L'antenne doit être située à environ 2 à 5 cm du montant A. Retirez maintenant le film protecteur adhésif de l'amplificateur et collez l'amplificateur sur le montant A. Retirez délicatement le film protecteur restant et collez la bande d'antenne sur le pare-brise, parallèlement au montant A.

Acheminez le câble d'antenne jusqu'à l'endroit où le boîtier de réception doit être placé.

Installation du boîtier de réception (boîtier noir)

En fonction de l'emplacement d'installation, retirez l'autoradio présent dans le véhicule ou utilisez une autre position, où le boîtier récepteur peut être dissimulé.

➤ *Il convient de s'assurer que le boîtier récepteur est facilement accessible pour pouvoir faire l'appariement entre le boîtier récepteur et l'unité de contrôle en appuyant sur le bouton D'APPARIEMENT.*

Vissez l'antenne fournie avec le connecteur F au connecteur FM OUT du boîtier récepteur.

➤ *Une autre solution consiste à faire passer l'antenne existante du véhicule dans le boîtier du récepteur, mais cela peut nuire à la réception des programmes FM standards. Aucun câble/adaptateur n'est inclus pour cette variante de connexion, car ceux-ci sont spécifiques au véhicule/radio et peuvent devoir être réalisés par un spécialiste.*

Connecter le câble d'alimentation USB au boîtier de réception. L'alimentation électrique peut être assurée par l'adaptateur de tension 12 V avec connexion USB ou par l'adaptateur USB pour allume-cigare.



L'alimentation électrique avec l'adaptateur de tension doit être fournie via la borne 15 (allumage) et non via la borne 30 (batterie), sinon l'appareil consommera de l'énergie en permanence, ce qui peut décharger la batterie lors de longues périodes d'inactivité.



En aucun cas, l'appareil ne doit être connecté directement au système électrique de bord, car cela détruirait l'appareil.

Si l'autoradio dispose d'un connecteur LINE-IN, connectez le connecteur LINE-OUT du boîtier de réception à l'autoradio en conséquence.

Si nécessaire, connectez également le microphone et un câble AUX et acheminez-les à l'intérieur du véhicule.

Acheminez l'antenne, l'alimentation électrique et les câbles de transmission du signal de manière aussi séparée que possible afin d'éviter toute interférence.

Installation de l'unité de contrôle

Ouvrez le compartiment à piles situé à l'arrière de l'appareil, insérez 2 piles AAA (micro) et refermez le compartiment à piles.

Installez l'unité de contrôle selon les besoins en utilisant le support fourni ou le dispositif de serrage à utiliser avec les grilles d'aération.

5. Démarrage de l'unité de contrôle

Pour activer l'unité de commande, appuyez sur n'importe quel bouton ou utilisez le bouton presseur / molette. L'écran s'allume et l'unité de contrôle se connecte au boîtier de réception.

Si le signal est transmis à l'autoradio via l'émetteur FM, réglez l'autoradio sur la fréquence indiquée sur l'écran de l'unité de contrôle. Si nécessaire, désactivez les fonctions telles que la radio trafic et le RDS de l'autoradio si celui-ci ne retient pas la fréquence ou si la recherche ne s'arrête pas à la fréquence souhaitée.

Si le signal est envoyé à l'autoradio via **LIGNE DE SORTIE**, passez à la source sonore correspondante dans l'autoradio. Veuillez noter que, dans ce cas, vous ne recevrez aucune information sur la station présentée sur l'écran.

➡ Si vous souhaitez modifier la fréquence de l'émetteur FM, ce qui peut s'avérer nécessaire en cas de chevauchement avec des émetteurs locaux, appuyez sur le bouton presseur / molette et maintenez-le enfoncé lorsque l'affichage est actif, jusqu'à ce que le menu s'ouvre, et sélectionnez l'option **FRÉQUENCE TX** pour modifier la fréquence FM, puis recherchez la nouvelle fréquence avec l'autoradio du véhicule. ➡ Si l'option **LIGNE DE SORTIE** est utilisée, désactivez l'émetteur FM pour éviter les interférences dans la bande FM comme suit : L'écran étant actif, appuyer et maintenir le bouton presseur / molette jusqu'à l'ouverture du menu, et sélectionner l'option **ÉMETTEUR FM**, la régler sur **ÉTEINT**.

Options de réglage supplémentaires pouvant être appelées et ajustées en appuyant longuement sur le bouton presseur / molette :

LANGUE

Réglage de la langue de l'appareil.

ÉCLAIRAGE DE FOND

Temps, après lequel l'affichage de l'unité de contrôle s'éteint.

➔ Si l'option **TOUJOURS ACTIVÉ** est sélectionnée, cela entraînera une augmentation de la consommation de la batterie. L'écran ne s'éteint alors plus automatiquement.

PARAMÈTRES D'USINE

Réinitialise l'appareil aux paramètres d'usine.

6. Réception DAB/DAB+

La fonction principale de l'appareil est de recevoir les stations DAB/DAB+ et d'assurer la lecture audio de la radio via la LIGNE DE SORTIE ou l'émetteur FM intégré (description de la configuration, voir chapitre 5. DÉMARRAGE DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE).

Lecture DAB/DAB+

Utilisez le bouton **MODE** pour sélectionner la source **DAB** ; l'émetteur radio actuel est maintenant affiché. Les émetteurs peuvent être changés en tournant le bouton rotateur. Si aucun émetteur ou aucune réception n'est disponible, l'écran affiche le message **AUCUNE STATION**.

Dans ce cas, ou à tout moment s'il manque des stations, mettez à jour la liste à partir du menu en procédant comme suit : Appuyer et maintenir le bouton presseur / molette, sélectionner et confirmer l'option **RECHERCHE AUTOMATIQUE**, l'appareil va maintenant mettre à jour la liste des stations.

Sauvegarder la station

Il y a 15 stations préréglées disponibles, les quatre premières peuvent être sélectionnées et enregistrées directement à l'aide des boutons de mémoire existants, d'autres stations préréglées sont disponibles à l'aide du bouton **PRESET / ACCEPTER APPEL**.

Sauvegarde d'une station :

Sélectionner la station souhaitée à l'aide du bouton presseur / molette. Appuyez ensuite sur l'une des touches de mémoire 1 à 4 et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le message **FAVORI ENREGISTRÉ** apparaisse. Si vous souhaitez sauvegarder l'une des positions de mémoire 1-15, appuyez sur **PRESET / ACCEPTER APPEL**, sélectionnez la position de mémoire souhaitée à l'aide du bouton rotateur, puis appuyez et maintenez le bouton rotateur jusqu'à ce que l'écran affiche le message **FAVORI ENREGISTRÉ**.

Sélection d'une station sauvegardée :

Appuyer brièvement sur l'une des touches de préréglage 1-4 ou sélectionner **PRESET / ACCEPTER APPEL** et sélectionner l'emplacement de la station préréglée 1-15 souhaitée dans la liste à l'aide du bouton presseur / molette.

➤ Si aucun signal DAB n'est reçu pendant un certain temps, l'appareil éteint l'Émetteur FM. Cette option est automatiquement réactivée lorsqu'un signal DAB est à nouveau reçu.

Modification des informations affichées sur l'autoradio du véhicule

Appuyer brièvement sur le bouton presseur / molette pour modifier les informations sur les stations RDS transmises à l'autoradio du véhicule. Des informations telles que le nom de la station et le texte radio peuvent être affichées. Le texte radio peut être transmis comme nom de station si l'autoradio ne prend pas en charge le texte radio.

➤ Les informations affichées sur l'unité radio du véhicule dépendent de la radio du véhicule et de la prise en charge ou non des fonctions d'affichage du texte radio et du nom de la station. Il existe également des autoradios qui ne peuvent pas afficher les changements de noms de stations et qui n'actualisent pas l'affichage.

Autres options de réglage du menu pour la réception DAB

SUIVI DU SERVICE

Lorsqu'il est activé, le récepteur change de station de réception DAB si la qualité du signal de station actuelle devient trop mauvaise. L'indicateur SF est affiché sur l'écran.

RADIO TRAFFIC

S'il est actif, l'identifiant **SF** à l'écran devient **TA** lorsqu'un bulletin de circulation est émis.

MODE PRÉRÉGLAGE

Offre la possibilité de trier les emplacements de mémoire par ordre alphabétique.

➤ Attention : Si cette option est activée, les stations sont classées par ordre alphabétique et non en fonction de l'allocation de mémoire sélectionnée lors de la sauvegarde !

SUPPRIMER TOUS LES FAVORIS

Supprimer tous les emplacements mémorisés.

7. Lecture de musique et fonction mains libres

Cet appareil offre une connexion de téléphone mobile pour le streaming audio ou l'utilisation mains libres.

Utilisez le bouton **MODE** pour sélectionner la source **STREAMING AUDIO**. Recherchez l'appareil **DAB'N'PLAY** sur votre téléphone et connectez-vous à celui-ci.

Lecture de musique

Le bouton presseur / molette peut être utilisé pour commander le changement de piste de l'application de lecture musicale utilisée sur le téléphone portable.

Le bouton **PRESET / ACCEPTER APPEL** met en pause et démarre la lecture.

Appels téléphoniques

Lorsqu'un appel entrant est reçu, le récepteur DAB+ émet un bip. Appuyez sur le bouton **PRESET / ACCEPTER APPEL** pour accepter l'appel. Pour mettre fin à l'appel, appuyez à nouveau sur **PRESET / ACCEPTER APPEL**. Appuyez sur **PRESET / ACCEPTER APPEL** et maintenez-le enfoncé pour rejeter les appels.

- Les fonctions peuvent être limitées ou ne pas fonctionner, selon le téléphone mobile utilisé. Malheureusement, le fabricant peut ne pas garantir une fonction prenant en charge tous les appareils disponibles sur le marché. Si de tels problèmes surviennent, vérifiez si une mise à jour est disponible pour votre téléphone.
- Si vous voulez connecter un autre téléphone mobile, il faut d'abord mettre fin à la connexion avec le téléphone mobile déjà connecté.
- Si le son est saturé, réglez le volume de lecture sur le téléphone environ un ou deux crans en dessous du maximum possible.

8. Lecture d'une source audio externe

Cet appareil dispose d'un connecteur **AUX IN**.

Connectez l'appareil souhaité, par exemple un lecteur externe de CD, de MP3 ou de cassettes, à l'entrée **AUX IN** du boîtier de réception, à l'aide des adaptateurs appropriés disponibles chez les revendeurs d'accessoires.

Utilisez le bouton **MODE** pour sélectionner la source sonore **AUX**

Réglez le volume sur l'appareil externe si la sortie utilisée sur l'appareil externe est réglable.

- Utilisez uniquement des fiches et des câbles en bon état afin d'éviter tout dommage ou dysfonctionnement de l'appareil.

9. Informations utiles | Données techniques

Garantie

Les dispositions légales nationales habituelles et les extensions de garantie peuvent s'appliquer, selon le pays/le revendeur.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur Blaupunkt.

Service après-vente

Si vous avez besoin d'un service de réparation, contactez le distributeur spécialisé auprès duquel la radio a été achetée. Des informations sur les partenaires de service dans les différents pays peuvent également être trouvées sur www.blaupunkt.com.

Données techniques

Émetteur FM :	87,6-107,9 MHz
Gamme de fréquences DAB :	174.928-239.200 MHz (canaux 5A-13F)
Tension d'alimentation	
Tension de fonctionnement :	5 V (12 V via l'adaptateur fourni)
Consommation électrique	
Unité de contrôle (allumé/en veille) :	< 60 mA/ 0,001 mA
Boîtier de réception :	< 220 mA
Entrées/sorties	
Antenne DAB :	5 V, max. 150 mA

10. Résolution des problèmes

Vous trouverez ci-dessous quelques exemples d'erreurs et leurs solutions.

Si vous continuez à avoir des problèmes avec l'autoradio, contactez votre revendeur spécialisé ou le service Blaupunkt. En cas de problème, faites vérifier ou exécuter l'installation de l'appareil par un spécialiste qualifié.

La majorité des problèmes qui peuvent survenir sont dus à des erreurs de connexion et de fonctionnement.

Veuillez lire attentivement et complètement le manuel d'utilisation.

➤ *Certaines questions peuvent ne pas s'appliquer à votre modèle car la fonction ou l'option correspondante n'est pas disponible.*

• **L'autoradio ne reçoit pas de signal :**

- Vérifiez si la fréquence correcte a été réglée, désactivez les fonctions de confort telles que TRAFFIC RADIO et RDS. Assurez-vous que l'Émetteur FM de l'appareil est activé (voir 4. DÉMARRAGE DE L'UNITÉ DE CONTRÔLE).

• **L'unité de contrôle ne se connecte pas au boîtier récepteur (message NON CONNECTÉ) :**

- Assurez-vous que le boîtier de réception est correctement connecté à l'alimentation électrique.

- Pour connecter l'unité d'exploitation à l'unité de contrôle, appuyez simultanément sur les touches **MODE** et **PRESET/ ACCEPTER APPEL** et maintenez-les enfoncées pendant environ 6 secondes. Dès que le message **LA CONNEXION VA ÊTRE ÉTABLIE** apparaît sur l'unité de contrôle, appuyez brièvement sur la touche APPARIEMENT du boîtier récepteur à l'aide d'un objet pointu.

- Faire effectuer/contrôler l'installation par un expert qualifié.

• **L'appareil ne s'allume pas/ne réagit pas :**

- Vérifier les piles, remplacer les piles de l'unité de contrôle

Sie finden diese Bedienungsanleitung auch online unter
You can also find this user manual online at
Vous trouverez également ce mode d'emploi en ligne à l'adresse suivante



www.bpautomotive.de/dabnplay550

DE, EN, FR

Blaupunkt DAB'N'PLAY 550

Technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.
Technical changes, errors and misprints excepted.
Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs et de fautes d'impression.



Blaupunkt Competence Center Car Multimedia
Evo-Sales GmbH
Hastenbecker Weg 33
31785 Hameln/Deutschland

© 2025 Evo-Sales GmbH

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Material darf nur für den persönlichen Gebrauch
reproduziert, kopiert oder verteilt werden.

All rights reserved. This material may be reproduced,
copied or distributed for personal use only.

Tous droits réservés. Ce matériel ne peut être reproduit,
copié ou distribué qu'à des fins personnelles.